PREVENTION No.222 平成23年2月17日開催

Strategies to Reduce Alcohol-related Problems in Korea

Department of Psychiatry, Pusan National University, Korea Sung-Gon Kim, M.D., Ph.D.

There are various aspects of alcohol-related problems in Korea. The annual pure alcohol consumption amount per person in 2002 was 9.3 liter; Korea was also ranked as 19th among OECD countries. Furthermore, the rate of high-risk drinkers, who are thought to become an addict sooner, showed an increase in recent years, as well as the rate of drinkers, particularly in women. Regarding lifetime prevalence, in 2006, it was 16.2 %. This means that there are almost 3 million people who have alcohol abuse or have alcohol dependence in Korea. Drinking is closely rFinally, a socioeconomic cost which estimates the size of alcohol-related problems was 23.6 trillion won in 2006. It haelated with crimes, particularly crimes of violence, and traffic accidents as well as its mortality. d increased by 57% over the past 6 years.

However, even though Korea has many alcohol-related problems, our alcohol policy was far from satisfactory. Policies correlated to access control, taxation, harm reduction strategy and health education are, at best, minimal.

In order to reduce alcohol-related problems, we needed to have a more effective strategy therefore we created Blue Bird Plan 2010 which began in June 2006. Its vision was "Alcohol-free Healthy People and Happy Family", and to improve the quality of life and strengthen national competitive power through alcohol-free healthy citizens and happy families by creating a sound drinking culture, protecting the public from alcohol harm, and supporting medical treatment and rehabilitation. Its promotional strategies were in 6 areas: Primary, Secondary and Tertiary prevention, Safe social environment preventing alcohol related harm, Establishment of infrastructure for alcohol policy and Administrative measures for the policy input. But, several reasons caused this plan to be unsuccessful, such as vague, indefinable and comprehensive basic & performance goal and failure of making a budget.

Therefore, based on the experience of the previous plan, we created the Blue Bird Plan 2020, which has more definite performance goals, concrete action and a budget plan. According to this plan, first, Alcohol Counseling Centers, which provide various services to alcoholics and their family and community, will be expanded in terms of number, function, budget and human resources. Second, Specialized Mental Hospitals focused on patients only with alcoholics will be designated and activated by the

government. Third, Ordered Education Taken will be introduced for problem drinkers of violation as well as DUI. Fourth, prohibiting advertisement of alcoholic beverages will be extended. Fifth is strengthening public relations of moderation in drinking with a private agency and sixth is that Alcohol Free Zones will be designated in public buildings such as schools and hospitals. And others such as establishing shelter for drunken persons, laying an additional sales tax on an alcoholic beverage to subsidize the budget for this plan, and the formation of an Addiction Integrated Management Center.

A new strategy of the Blue Bird Plan 2020 has definite basic and performance goals, a definite action plan, and a concrete budget plan, so I believe that this plan will meet our expectation and will be successful in reducing alcohol-related problems in Korea.

(抄訳:樋口 進)

韓国におけるアルコール関連問題を低減するための戦略

国立プサン大学精神科 Sung-Gon Kim

韓国におけるアルコール関連問題は多様である。2002年の国民一人あたりの年間アルコール消費量は純アルコール換算で9.3リッターであり、OECD 加盟国中19位に位置していた。また、将来依存問題を引き起こすリスクの高い「ハイリスク飲酒群」の割合、および特に女性の飲酒率は近年増加傾向にある。アルコール使用障害の生涯有病率の推計値は16.2%で、これは300万人に相当する。飲酒は暴力や犯罪とも密接に関連している。2006年における飲酒の社会経済的損失は23.6兆ウォン(1.7兆円)と推計され、6年間で57%の増加を示していた。しかし、これらの問題に対する対策は充分でない。

アルコール問題を低減するために、韓国では 2006 年から「Blue Bird Plan 2010」を開始した。そのスローガンは「飲酒しない健康な人々と幸福な家族」で、その内容として健全な飲酒文化の育成、飲酒問題から社会を保護すること、医学的治療やリハビリ支援などが含まれている。上記目標を達成するために 6 分野の戦略が策定された。すなわち、一次~三次予防の推進、アルコール関連問題低減のための環境作り、アルコール政策実施のためのインフラ整備、行政的対策の実施である。しかし、このプランは充分な成功を収めなかった。その理由として、曖昧な目標設定や不十分な予算措置などがあげられた。

前回の経験をもとに、「Blue Bird Plan 2011」が策定された。新しいプランでは、1) アルコールカウンセリングセンターの拡充、2) 政府によるアルコール依存症専門治療施設の活性化、3) 飲酒運転などに対する強制的教育プログラムの導入、4) 酒類の広告規制の推進、5) 適度な飲酒の推進、6) 公共の建物などにおける非飲酒ゾーンの設定などが示されている。さらに、酩酊者に対するシェルターの建設、このプランの予算に充当するために酒類に対する消費税引き上げなども検討されている。今回のプランは前回のプランに比べて、明確な目標値が設定されていること、明確な行動計画が策定されていること、具体的な予算措置が示されており、その効果が期待される。